

**SOEHNLE**

**PROFESSIONAL**

Bedienungsanleitung

2



**2873**

**CE**

Danke, dass Sie sich für dieses SOEHNLE PROFESSIONAL-Produkt entschieden haben. Dieses Produkt ist mit allen Merkmalen modernster Technik ausgestattet und für einfachste Bedienung optimiert.

Wenn Sie Fragen haben oder an Ihrem Gerät Probleme auftreten, die in der Bedienungsanleitung nicht behandelt werden, wenden Sie sich bitte an Ihren SOEHNLE PROFESSIONAL-Servicepartner oder besuchen Sie uns im Internet unter [www.soehnle-professional.com](http://www.soehnle-professional.com).

## Verwendungszweck

Die SOEHNLE PROFESSIONAL Waagen sind für den Einsatz zum Wiegen von Gütern konzipiert. Diese Waagen sind innerhalb der EG für eichpflichtigen Verkehr Klasse II und nicht eichpflichtigen Verkehr vorgesehen. Sie entsprechen dem in der Bescheinigung über die Bauartzulassung beschriebenen Baumuster, sowie den geltenden Anforderungen der EG-Richtlinien 90/384/EWG, 89/336/EWG, 73/23/EWG und der europäischen Norm EN 45501.

## Sicherheitshinweise

Lesen Sie bitte vor Inbetriebnahme des Gerätes die in der Bedienungsanleitung aufgeführten Informationen sorgfältig durch. Sie enthalten wichtige Hinweise für die Installation, die bestimmungsgemäße Verwendung und die Wartung des Gerätes.

Der Hersteller haftet nicht, wenn nachstehende Hinweise nicht beachtet werden:

Bei Verwendung elektrischer Komponenten unter erhöhten Sicherheitsanforderungen sind die entsprechenden Bestimmungen einzuhalten. Arbeiten am Gerät nie unter Spannung durchführen.

Bei unsachgemäßer Installation entfällt die Gewährleistung. Elektrische Anschlußbedingungen müssen mit den auf dem Netzgerät aufgedruckten Werten übereinstimmen.

Die Geräte sind für den Betrieb in Gebäuden konzipiert. Beachten Sie die zulässigen Umgebungstemperaturen für den Betrieb (Technische Informationen).

Das Gerät erfüllt die Anforderungen zur elektromagnetischen Verträglichkeit. Überschreitungen der in den Normen festgelegten Höchstwerte sind zu vermeiden.

Wenden Sie sich bei Problemen an Ihren SOEHNLE PROFESSIONAL-Servicepartner.

## Reinigung

Zum Reinigen genügen ein feuchtes Tuch und handelsübliche Reinigungsmittel. Keine scheuernden Mittel verwenden.

## Wartung

Die Waage bedarf keiner routinemäßigen Wartung. Es ist jedoch sinnvoll die Genauigkeit in periodischen Abständen zu kontrollieren. Die Häufigkeit hängt von Einsatz und dem Zustand der Waage ab. Bei festgestellten Abweichungen kontaktieren sie bitte Ihren Händler oder den SOEHNLE PROFESSIONAL-Servicepartner oder Justieren Sie neu gemäß Justieranleitung S. 9

## Hinweis

Dieses Gerät ist entsprechend der geltenden EG-Richtlinie 89/336/EWG funkenstört.

Unter extremen elektrostatischen sowie elektromagnetischen Einflüssen z. B. beim Betreiben eines Funkgerätes oder Mobiltelefons in unmittelbarer Nähe des Gerätes kann jedoch eine Beeinflussung des Anzeigewertes verursacht werden. Nach Ende des Störeinflusses ist das Produkt wieder bestimmungsgemäß benutzbar, ggfs. ist ein Wiedereinschalten erforderlich. Bei permanenten elektrostatischen Störeinflüssen empfehlen wir die Erdung der Plattform.

Das Gerät ist ein Messinstrument. Luftzug, Vibrationen, schnelle Temperaturänderungen und Sonneneinstrahlung können zur Beeinflussung des Wäageergebnisses führen.

Die Waage entspricht der Schutzart IP 54. Hohe Luftfeuchtigkeit, Dämpfe, aggressive Flüssigkeiten und starke Verschmutzung sind zu vermeiden.

## Gewährleistung - Haftung

Soweit ein von SOEHNLE PROFESSIONAL zu vertretender Mangel der gelieferten Sache vorliegt, ist SOEHNLE PROFESSIONAL berechtigt, wahlweise den Mangel entweder zu beseitigen oder Ersatz zu liefern. Ersetzte Teile werden Eigentum von SOEHNLE PROFESSIONAL. Schlägt die Mängelbeseitigung oder Ersatzlieferung fehl, gelten die gesetzlichen Bestimmungen. Die Gewährleistungszeit beträgt 2 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs. Bitte bewahren Sie die Rechnung als Nachweis auf. Im Servicefall kontaktieren sie bitte Ihren Händler oder den Soehnle Professional Kundendienst.

Keine Gewähr wird insbesondere übernommen für Schäden, die aus den nachfolgenden Gründen entstehen: Ungeeignete, unsachgemäße Lagerung oder Verwendung, fehlerhafte Montage bzw. Inbetriebsetzung durch den Besteller oder durch Dritte, natürliche Abnutzung, Veränderung oder Eingriffe, fehlerhafte oder nachlässige Behandlung, insbesondere übermäßige Beanspruchung, chemische, elektrochemische, elektrische Einflüsse oder Feuchtigkeit, sofern diese nicht auf ein Verschulden von SOEHNLE PROFESSIONAL zurückzuführen sind.

Sollten betriebliche, klimatische oder sonstige Einflüsse zu einer wesentlichen Veränderung der Verhältnisse oder des Materialzustandes führen, entfällt die Gewährleistung für die einwandfreie Gesamtfunktion der Geräte. Soweit SOEHNLE PROFESSIONAL im Einzelfall Garantie gibt, bedeutet dies die Freiheit von Mängeln am Liefergegenstand in der Garantiezeit.

Originalverpackung für einen eventuellen Rücktransport aufbewahren.

## Eichtechnische Hinweise

Der Geltungsbereich dieser Hinweise ist Deutschland. In anderen Ländern muss die Konformität zu nationalen Gesetzen geprüft werden.

Die Eichordnung schreibt vor:

“Waagen dürfen...

... zur Bestimmung der Masse (des Gewichts) für Zwecke des geschäftlichen Verkehrs,

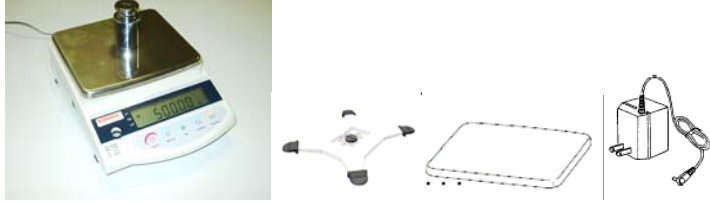

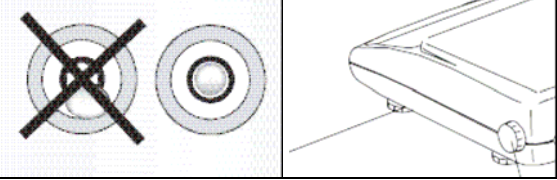

... zur Bestimmung des Gewichts zur Berechnung einer Gebühr, eines Preises, ...

... nur in Betrieb genommen werden, verwendet oder bereitgehalten werden, wenn sie geeicht sind.”

Das bedeutet, dass nicht eichfähige oder ungeeichte Waagen nur für interne Wägungen (Kontrollwägungen) verwendet werden dürfen.

Entsprechend der gesetzlichen Vorschriften müssen geeichte Waagen in regelmäßigen Abständen nachgeeicht werden. Setzen Sie sich dazu mit einer SOEHNLE PROFESSIONAL-Servicestelle oder mit Ihrem zuständigen Eichamt in Verbindung. Beschädigen Sie keinesfalls die amtlichen Siegel, da sonst die Eichgültigkeit erlischt.

## Inbetriebnahme

	<p>Alle Teile auspacken</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Waage</li> <li>• Plattform</li> <li>• Träger für Wägeplatte</li> <li>• Netzteil</li> </ul>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lastkreuz aufstecken und Rändelmutter von Hand anziehen</li> <li>2. Plattform auflegen</li> </ol>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>2.  Netzspannung prüfen Daten siehe Netzteil</li> </ol>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>3. Waage am Einsatzort aufstellen Schutzfolien entfernen</li> </ol>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>4. Mit Hilfe der Stellfüße und der Libelle für waagerechten Stand sorgen.</li> </ol>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>5. Netzkabel anschließen.</li> </ol>
	<p>Waage ist betriebsbereit</p>
<b>Entsorgung der Waage</b>	
	<p>Dieses Produkt ist nicht als normaler Abfall zu behandeln, sondern muss an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Weitere Informationen erhalten Sie über Ihre Gemeinde, die kommunalen Entsorgungsbetriebe oder der Firma, von der Sie das Produkt gekauft haben.</p>
<b>Technische Daten</b>	
	<p>             Wägebereich: 4200g              Ziffernschritt: e = 0,1g d= 0,01g              Mindestlast (Min) 0,5g              Arbeitstemperatur: 10° - 30° C              Max. Luftfeuchtigkeit: 80%              Lagertemperatur: -15° - 55° C              Internes Justiergewicht         </p>

## Das Anzeigefeld



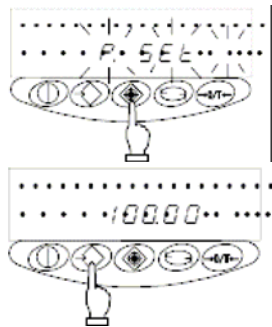
Anzeige	Beschreibung
g	Gewichtseinheit g
→0←	Nullmeldung
NET	Nettowägung ( Waage wurde tariert )
0	Stillstand
Pcs	Zählmodus aktiv
%	Prozentverwiegung aktiv
◀	Anzeige für Kontrollverwiegung
M	Waage arbeitet im Hintergrund
*	Netzspannung liegt an ( Nur bei ausgeschalteter Waage )
CAL	Justiermodus aktiv
0                 F	Balken Tendenzanzeige 0-100% des Wägebereichs

## Die Bedientasten

Taste	Funktion	
	On/Off	Ein-Aus-Taste
	Memory	Bestätigungstaste in den verschiedenen Betriebsarten Ausgabe des Datensatzes über die Schnittstelle
	Set	Aktivierung der Funktionen im Zähl- und Prozentmodus Aktivierung der Kontrollwerteinstellung
	Function	Einheitenumschaltung Dekadenweitschaltung Aktivierung User Mode ( Nur für Servicepersonal )
	Zero/Tare	Nullstellen oder Trieren bzw. Tara löschen Hochtakten von Dekaden



## Prozentverwiegung



Ermöglicht die Gewichtsanzeige in Prozent bezogen auf ein Referenzgewicht.

Aktivieren durch betätigen der Taste bis % in der Anzeige erscheint.

Referenzgewicht auflegen ( > 100 x d )

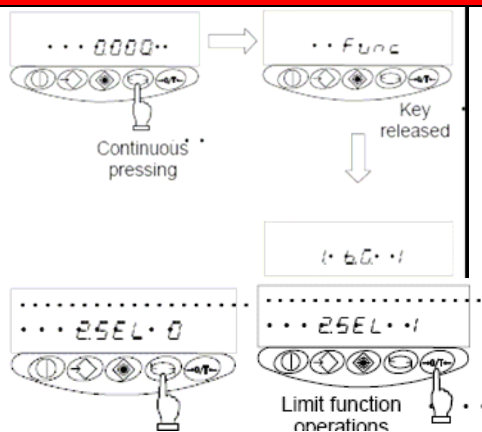
Danach Taste betätigen. **P.SET** blinkt im Display. Mit der Taste übernehmen.

Anzeige wechselt auf 100,00%.

Jedes danach aufgelegte Teil wird nun ins Verhältnis zum Referenzgewicht gesetzt.

Rückkehr in den Grundmodus durch betätigen der Taste

## Grundeinstellungen für die Kontrollverwiegung



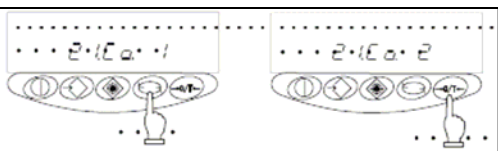
Der Einstieg in das Einstellmenü erfolgt durch Betätigung der Taste > 2 sec.

Danach erscheint im Display kurz Func  
Und danach ist man im Einstellmenü

Durch erneutes betätigen der Taste kommt man in den Aktiviermodus der Kontrollverwiegung

Durch betätigen der Taste kann man zwischen **0= deaktiviert** und **1= aktiviert** wechseln

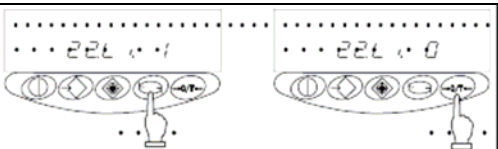
Nach Auswahl weiterschalten durch betätigen der Taste.



In diesem Menüpunkt kann eingestellt werden ob die Kontrollverwiegung ständig aktiv ist, oder nur bei Stillstand der Waage.

Durch betätigen der Taste kann man zwischen **1= ständig aktiv** **2= Bei Stillstand** wechseln

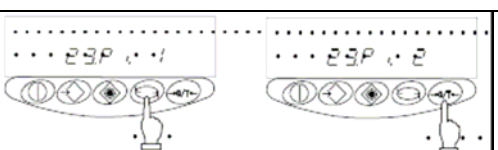
Nach Auswahl weiterschalten durch betätigen der Taste.



In diesem Menüpunkt kann eingestellt werden ob die Kontrollverwiegung über den ganzen Wägebereich oder nur über einem Nullpunktbereich von +5d angezeigt werden soll.

Durch betätigen der Taste kann man zwischen **1= 0-100%** und **0 = + 5d -100%** wechseln

Nach Auswahl weiterschalten durch betätigen der Taste.



In diesem Menüpunkt kann eingestellt werden ob die Kontrollverwiegung für einen oder 2 Kontrollwerte aktiviert werden soll.

Durch betätigen der Taste kann man zwischen **1= 1 Kontrollwert** **2= 2 Kontrollwerte** wechseln

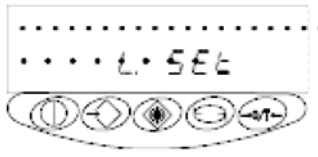
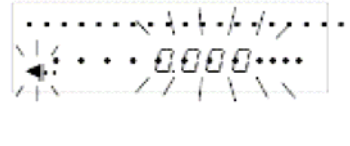

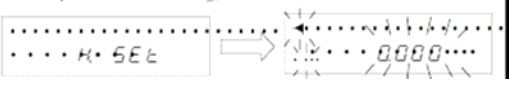



Nach Auswahl weiterschalten durch betätigen der

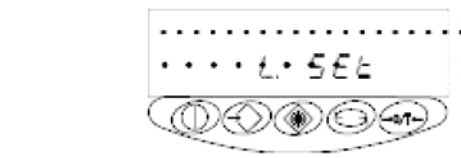
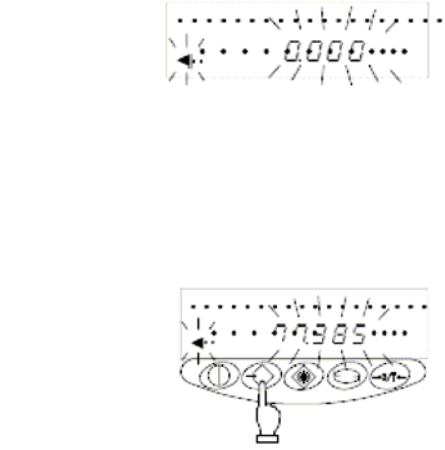




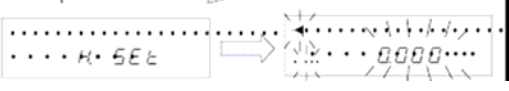




Taste.

Nun befindet man sich wieder im normalen Grundmodus

## Einstellung der Kontrollwerte mit Musterteilen

	<p>Der Einstieg in das Einstellmenü erfolgt durch Betätigung der Taste &gt; 2 sec. Danach erscheint im Display kurz L. SEt</p> <p><b>Wichtig: Vor dem Einstieg muss unbedingt die richtige Einheit g / ct / Pcs / % aktiviert sein!</b> Funktioniert nur ordnungsgemäß bei vorher festgelegten Zählteilen oder 100% Marke</p>
	<p>Danach blinkt die Anzeige zur Übernahme des unteren Kontrollwertes. Musterteil für unteren Kontrollwert aufbringen und mit  übernehmen</p> <p>Wenn im Einstellmenü nur ein Kontrollwerte aktiviert wurde ist hiermit die Einstellung erledigt.</p>
	<p>Bei 2 aktiven Kontrollwerten erscheint kurz H. SEt im Display, bevor der obere Kontrollwert blinkt.</p> <p>Musterteil für oberen Kontrollwert aufbringen und mit  übernehmen.</p> <p>Das Einstellmenü wird beendet</p>

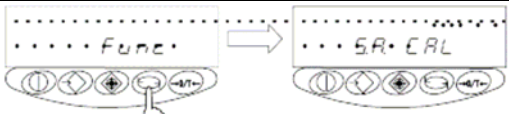

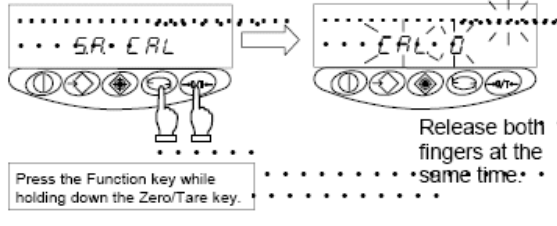


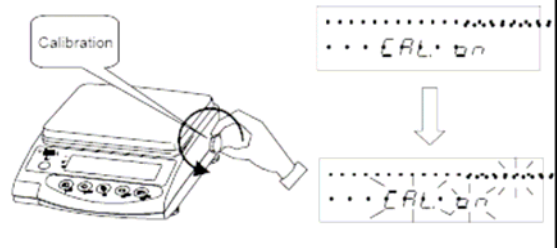
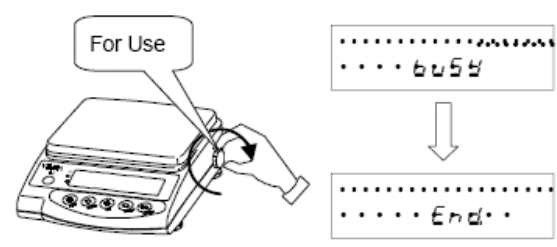
## Einstellung der Kontrollwerte über Zahlenwerte

	<p>Der Einstieg in das Einstellmenü erfolgt durch Betätigung der Taste &gt; 2 sec. Danach erscheint im Display kurz L. SEt</p> <p><b>Wichtig: Vor dem Einstieg muss unbedingt die richtige Einheit g / ct / Pcs / % aktiviert sein!</b> Funktioniert nur ordnungsgemäß bei vorher festgelegten Zählteilen oder 100% Marke</p>
	<p>Durch betätigen der  Taste kommt man in den Einstellpunkt für den unteren Kontrollwert. Alle Segmente werden angezeigt und die rechte Dekade blinkt.</p> <p>Diese blinkende Dekade kann durch betätigen der  Taste auf den gewünschten Wert hochgetaktet werden. Die Weiterschaltung auf die nächste Dekade erfolgt durch betätigen der  Taste. Solange weiterverfahren bis der gewünschte Kontrollwert eingestellt ist. Danach  Taste betätigen zur Übernahme der Kontrollwertes</p> <p>Wenn im Einstellmenü nur ein Kontrollwerte aktiviert wurde ist hiermit die Einstellung erledigt</p>
	<p>Bei 2 aktiven Kontrollwerten erscheint kurz H. SEt im Display.</p> <p>Durch betätigen der  Taste kommt man in den Einstellpunkt für den oberen Kontrollwert. Alle Segmente werden angezeigt und die rechte Dekade blinkt.</p> <p>Einstellung erfolgt wieder über die  und  Taste . Danach  Taste betätigen zur Übernahme der Kontrollwerte.</p>

## Justierung

Entsprechend dem Breitengrad und Höhe des Aufstellortes unterliegt eine Waage unterschiedlichsten Erdbeschleunigungskräften. Damit die Waage optimale Messwerte liefern kann, muss sie am Aufstellort justiert werden.

### Benutzerjustierung

	<p>Betätigen Sie die  Taste solange bis im Display Func und danach S.A. CAL angezeigt wurden.</p>
	<p>Kurz die  Taste und die  Taste drücken und danach gleichzeitig loslassen.</p> <p>Danach jegliche Vibrationen vermeiden, solange bis im Display CAL on erscheint</p>
	<p>Nun drehen Sie den Kalibrierknopf auf die Position <b>CAL</b></p> <p>Danach jegliche Vibrationen vermeiden, solange bis im Display CAL .oFF erscheint</p>
	<p>Kalibrierknopf zurückstellen in die Ausgangsstellung <b>weight</b></p> <p>Im Display erscheint kurz <b>busy</b> und danach <b>End</b></p> <p>Waage schaltet um auf Wägebetrieb</p>

### Weitere Unterlagen auf Anforderung

	<p>Schnittstellenbeschreibung ( in englisch ) User Mode und E-Cal Mode ( in englisch )</p>



**SOEHNLE**

**PROFESSIONAL**

- D Technische Änderungen vorbehalten
- GB Subject to technical modifications.
- F Tous droits de modification technique réservés
- E Todas las modificaciones técnicas reservadas.
- I Con riserva di modifiche tecniche

Soehnle Professional GmbH & Co. KG  
Postfach 1308  
D-71536 Murrhardt

Telefon +49 (0)7192 / 9319-0  
Fax +49 (0)7192 / 9319-200

Email: [industriewaagen@soehnle.de](mailto:industriewaagen@soehnle.de)

Internet [www.soehnle-professional.com](http://www.soehnle-professional.com)